



ZETA

4200 - Stichwörter in abweichender Orthographie

Stand 06/2013

PICA3 / StZ	PICA + / UF	W	Inhalt	MAB	MARC 21	UF / Pos.
4200 ohne	047C \$a	N	Stichwörter in abweichender Orthographie	675_	246 10	\$a
			Für originalschriftliche Angaben			
4200	\$a	N/ J*	Stichwörter in abweichender Orthographie	---	880 10	\$a
\$T	\$T	N	Zählung	---	---	
\$U... % %	\$U	N	Schriftcode nach ISO 15924	---	880 10	\$6 Pos. 8-11

Indextyp/ Schlüsseltyp: TIT/ TIH; TST/ TST¹; COD/ SCR (\$U)

Indexierungsroutine: W; Ph; Sy (\$U)

Validierung: Das Feld ist in allen Satzarten zulässig. *Für originalschriftliche Angaben kann 4200 doppelt erfasst werden, dabei müssen zwingend die Unterfelder \$T und \$U vorhanden sein.

Inhalt

Das Feld kann besetzt werden, wenn einzelne Elemente aus Sachtiteln sowie Zusätzen zu Sachtiteln zusätzlich für die Stichwortsuche zur Verfügung stehen sollen und nicht bereits durch eine Erfassung in [3220](#) ▶, [3260](#) ▶, [4000](#) ▶, [4005](#) ▶, [4119](#) ▶, [4190](#) ▶, [4212](#) ▶ und [4213](#) indexiert werden. Mehrere Stichwörter sind analog zur Vorlageform, d. h. auch in flektierter Form, getrennt durch Spatien, zu erfassen.

Ausführungsbestimmungen

In diesem Feld können aufgelöste Formen erfasst werden, die Abkürzungen, Zahlen, Symbole und sonstige Zeichen betreffen und zusätzlich für das Retrieval zur Verfügung gestellt werden sollen.

Aufgelöste Formen, die das erste OW betreffen, werden entsprechend RAK- WB § 714,2 in Feld [3260](#) ▶ erfasst. Abweichend davon können auch aufgelöste Formen, die weitere OW betreffen, in [3260](#) ▶ erfasst werden, wenn die Bildung einer Phrase gewünscht wird.

Beispiele:

4000 Katalog der Lehrer- Bibliothek des Königl. Gymnasiums zu Kreuznach 4200 Königlichen
4000 Kleine K&F- Reihe 3260 Kleine K- und- F- Reihe (<i>Phrasensuche erwünscht</i>)

Außerdem können in **4200** Sucheinstiege von modernen Formen veralteter Schreibweisen angelegt werden, wenn die moderne Form *nicht in der Vorlage auftritt*. Ebenso können hier noch nicht in der Vorlage auftretende Wörter in der neuen Rechtschreibung erfasst werden (vgl. [E 221](#) ▶, S. 4).

Beispiele:

4000 Der @hessische Landwirth 4200 Landwirt
4000 Aus allen Welttheilen 4200 Weltteilen
4000 Jahrbuch der Flußschiffahrt 4200 Flussschiffahrt

Betreffen sie das erste OW oder ist generell die Bildung einer Phrase erwünscht, erfolgt die Besetzung des Feldes [3260 ▶](#).

Beispiel:

4000 Tipps für die Flußschiffahrt 3260 Tipps für die Flussschiffahrt 4000 Jahrbuch der Flußschiffahrt 3260 Jahrbuch der Flussschiffahrt (Phrasensuche erwünscht)

Römischen Zahlen, die in [3220 ▶](#), [3260 ▶](#), [4000 ▶](#), [4005 ▶](#), [4119 ▶](#), [4190 ▶](#), [4212 ▶](#) und 4213 vorkommen, können in **4200** als arabische Zahlen erfasst werden.

Bei der Erfassung von Komposita ist das gesamte Kompositum mit allen Teilen zu erfassen.

Beispiel:

4000 Schwäbische Nachrichten 4200 Bergwerks- Sachen 4000 Schwäbische Nachrichten von Policey- und Bergwercks- Sachen 4200 Polizei Bergwerks- Sachen
--

Bei Gesamtwerken mit Unterreihen muss **4200** gegebenenfalls in jeder Einheitsaufnahme erfasst werden.

Das Feld soll *nicht* besetzt werden

- Transkriptionsvarianten
- unterschiedlichen Schreibweisen in modernem Sprachgebrauch, wie z.B. bei britischem und amerikanischem Englisch, z.B. colour - color
- Lehnwörtern, wie z.B. Bureau anstelle von Büro
- mundartlichen Wörtern, wie z.B. Biecher anstelle von Bücher

Originalschriftliche Erfassung

Für die Erfassung originalschriftlicher Angaben wird das Feld 4200 doppelt erfasst, dabei werden zusätzlich die Unterfelder \$T und \$U verwendet.

Eine ausführliche Beschreibung s. [Geschäftsgangsregel Originalschriftliche Katalogisierung](#).

¹ Durch die gemeinsame Indexierung DDB/ ZDB erfolgt zusätzlich ein Nachweis im Index TST/ T̄ST